

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site : www.trendweekly.com

2026 / 07 / 16

VOL. 25. 29



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

WINNER'S EDGE

ELITE
Rewards

MAY 1 - JULY 23

Choose your Reward



Every Thursday at 9PM, one winner selects from exclusive prizes —
EACH PRIZE IS PAIRED WITH \$2,000 SLOT PLAY!

FREE BALLOT EVERY DRAW DAY - Visit Guest Services until 8:55 PM.

BONUS BALLOTS FOR JACKPOTS!

Hit qualifying slot jackpots to earn additional entries.

Must have a Winner's Edge membership to participate.

JULY 5 - DECEMBER 26

Fortune
MULTIPLIER

EVERY FRIDAY & SATURDAY | 10PM



WIN UP TO \$5,000 CASH

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

喜粵居 China Palace Restaurant

酒家

營業時間

每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址: #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話: 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

星期一	港式焗豬扒飯
星期二	葡汁雞扒意粉
星期三	粟米斑塊焗飯
星期五	番茄菠蘿豬扒飯
星期六	意式肉丸肉醬意粉
星期日	夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

生炒糯米飯	豉汁鳳爪
蠔皇鮮竹卷	花生陳醋雞腳
黃金流沙包	豉汁蒸排骨
蟹籽燒賣	炸菜肉碎蒸腸粉
香菱牛肉球	百花釀茄子
XO炒腸粉	雲南肉絲湯米線
家鄉鹹水角	沙爹金錢肚
潮州粉果	咖哩蘿蔔魚蛋
香煎南瓜餅	
素食包	

\$4.75

晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

星期一	豬腩雲耳蒸走地雞
星期二	上海醬油豬手
星期三	椒鹽黃花魚
星期五	家鄉芋頭蒸排骨
星期六	喜粵小炒王
星期日	椒鹽豬扒

開心震撼價 **\$9.95**

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 **\$368**

晚市超值特惠套餐

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 \$368

現價 **\$288**

超值六人餐

- 京式片皮鴨三食 (全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

原價 \$178

特惠推廣價 **\$138**

反應熱烈
再度優惠

SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTA'S LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRA!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$70

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
星期五/六 4:30pm - 2:00am
逢星期二休息



盛世地產



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理

電話：403-667-7006

電郵：stephanfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。

叫價 **\$848,000**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>



西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections 柏文，兩房兩浴，近900呎，備冷氣，地下暖氣停車場。

詳情可瀏覽

月租\$2,250，9月1日交吉。

www.rentfaster.ca/347763

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。

月租\$1,800加電費，即可交吉。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/87045

即將上市 西北 Brentwood 獨立 Bi-level 出售

2,344呎，Walk-out土庫，共四睡房，主人套房，共三浴廁，特大雙車房。特大地段，近大學及商場。

搶手靚盤 敬請密切留意

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/OYQAjLrm>

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。

敬請密切留意

即將上市 西北 Hamptons 出售

兩層式獨立豪華靚屋，主層及樓上共2,600多呎，另Walk-out土庫裝修面積超過1,000呎。樓上四睡房，共兩套房及一浴廁。全屋近年大裝修，光猛高窗，土庫已裝修成另一可出租單位，備一睡房、全廁及廚房，前進式三車房。特大地段共9,182平方呎，靚景、地點一流。

勿失良機 敬請密切留意

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/J116GAQB>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位，即可交吉。

\$339,900

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

七月在卡城可做的有趣事

奇路迪雲整理翻譯

Shop at the new 17th Avenue Night Market

日期: July 17

帶上購物袋，戴上遮陽帽，來逛逛這個本月新開幕的夜市。下午4點至9點，前往Western Canada High School的門前草坪，盡情選購本地商販的商品，享受戶外購物的樂趣。如果本月無法前往，該夜市也將於8月21日再次舉辦。

地址：Western Canada High School front lawn



Check out some horsey sporting events

喜歡馬術又不捨Stampede結束的話，還可以繼續觀賞場地障礙賽、馬球、馬車賽（chuckwagon races）等活動。這些只是卡城及周邊地區舉辦的眾多馬術賽事中的一部份，詳情可到以下網址查看更多細節。

網址：<https://www.avenuecalgary.com/things-to-do/calgary-horse-sporting-events/>

Hello!

Spend a day celebrating Latin culture at Fiestaval

日期: July 17 to 19

歡迎來到位於Eau Claire廣場的Fiestaval音樂節，共同慶祝拉丁文化。現場將匯集30多家美食攤位、啤酒花園及各市場，更有舞蹈團、DJ及音樂人帶來的精彩的表演。活動免費入場。

地址: Eau Claire Plaza

網址: fiestaval.ca



Listen to your favourite artists at the Calgary Folk Music Festival

日期: July 23 to 26

在卡城民謠音樂節期間，Prince' s Island Park將沉浸在音樂與濃厚的社區氛圍中。今年的演出陣容星光熠熠，包括 Of Monsters and Men、The Neighborhood Kids、Thundercat、Marty Stuart and His Fabulous Superlatives、Corb Lund 等眾多藝人。活動提供單日票及四日通票可供選擇。

地址: Prince' s Island Park

網址: calgaryfolkfest.com





Enjoy a River Café picnic basket in Prince's Island Park

還有甚麼比在夏日河邊野餐更具夏日風情呢？ River Café 推出的夏季野餐籃讓體驗變得輕鬆簡單，食客只需在線預訂即可。可以選擇雙人套餐，也可以自由搭配各種美食，如 Gull Valley 番茄沙拉、煙燻鮭魚三明治、烘焙糕點等。拿到野餐籃後，不妨在 Prince's Island Park 找個舒適的角落，盡情享受美好時光。

地址：25 Prince's Island, 431-450-0844

網址：river-cafe.com

Shop from local vendors and see fun performances at Inglewood Sunfest

日期: July 25

這項年度盛會將於7月25日回歸，屆時 Inglewood 街區的主要道路將匯集200多家本地商家、各類美食餐車以及精彩紛呈的現場表演。歡迎在上午11點至下午7點之間前來，盡情體驗慶典活動並探索該地區的當地商家。

地址：9th Avenue S.E.

網址：inglewoodsunfest.ca





LUCKY SUPERMARKET

Facebook Instagram @SHOPLUCKYSUPERMARKET



CAN



WEEKLY SPECIAL July 17 - 23, 2026

FOOD SAMPLING 免费试吃

Sat - Sun
12 - 5 pm
7.99
/each



海燕牌蝦餃
OCEAN SWALLOW
SHRIMP DUMPLINGS HAR GOW
500G

Sat - Sun
12 - 5 pm
7.99
/each



海燕牌雞錦蒸點心
OCEAN SWALLOW
STEAMED SHRIMP MIXED DIM SUM
500G

Sat - Sun
12 - 5 pm
1.29
/each



Cholimex 辣椒醬
CHOLIMEX
HOT CHILI SAUCE
270G

Sat - Sun
12 - 5 pm
5.99
/each



益昌即溶咖啡/奶茶
AIK CHEONG
INSTANT TEH TARIK CLASSIC/MILK TEA
12x38G

HOT DEALS 超值优惠

1.68
/lb



大肉薑 [中國產]
Ginger Root (Gung Tuoi), China

3.48
/lb



新鮮特級雞全翼
Whole Chicken Wing

8.88
/lb



新鮮大西洋三文魚扒
Fresh Atlantic Salmon Steak

1.99
each



海鷗牌幼米粉
Ocean Seagull Fine Rice Vermicelli
(Banh Ho) - 340G

12.99
each



惠豐越南雞味即食麵 (30包)
Vifon Viet Style Instant
Rice Noodle Chicken Flavor - 30x60G

2/11.98
(or \$6.98 each)



紅肉蜜柚 [越南產]
Sweet Green Skin
Pink Meat Pomelo, VN

1.98
/lb



免治豬肉
Pork Regular Ground

2.28
/lb



新鮮特級小雞腿
Halal Chicken Drumsticks

7.99
each



Avia 雞中翼 (1KG)
Avia Chicken Mid-Joint Wing - 1KG

15.99
each



海洋媽媽牌白蝦 (2LB)
Ocean Mama 26/30 White Shrimp
Easy Peel - 2LB

PRODUCE 生鮮

2.28
/lb



芥菜仔 [BC產]
Baby Gai Choy
(Cai Muoi Dua Nho), BC

4.28
/lb



潺菜 [中國產]
Malabar Choy (Mong Toi), BC

1.48
/lb



特大羅馬番茄 [墨西哥產]
Extra Large Roma Tomatoes, Mex

1.88
/lb



豬腳
Pork Feet

5.88
/lb



永達新鮮龍崗雞
Wingtat Loong Kong Chicken Fresh

2.28
/lb



豬腿肉
Pork Leg

2.28
/lb



長白菜 [美國產]
Long Bok Choy, US

3.98
/lb



無核提子 (青/紅) [美國產]
Seedless Green/Red Grapes, US

4/10.00
(or \$2.98 each)



椰青 [越南產]
Young Coconut, Vietnam

3.28
/lb



新鮮豬扒
Pork Chops

3.48
/lb



大排骨
Pork Side Ribs

8.88
/lb



特級牛尾
Beef Oxtail

1.28
/lb



原價大樹菠蘿 [墨西哥產]
Whole Jackfruit (Trai Mit), Mex

13.98
each



紅毛丹 (3.75LB) [墨西哥產]
Rambutan Bag, Mex - 3.75LB

4.48
each



牛油果 (5個) [墨西哥產]
Avocado Bag 5PC, Mex

4.88
/lb



新鮮小背脊牛排
Halal Beef Back Ribs

7.88
/lb



牛內側後腿肉
Halal Beef Inside Round Steak

3.48
/lb



原隻嫩雞
Halal Chicken Frying Whole

HALAL 清真

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am-9pm Daily



Available in Store

Prices Effective:
Friday, 17 July 2026



Follow us on:



Shopluckysupermarket Lucky Supermarket Shopluckysupermarket



Shop More
Save More



CAN



GROCERY 干货食品

15.99
each

紅太陽特選壽司米 (6.8KG)
Red Sun Japonica Calrose
Rice - 6.8KG

16.99
each

惠豐牌即食越南牛肉粉 (30包)
Vifon Instant Rice Noodle Vietnamese
Style Beef Flavor - 30x60G

2/1.50

印尼饕多厚切薯片 (燒炸/牛肉/雞味)
Indomie Chitato BBQ
Beef/Chicken Flavor - 68G

2.99
each

大廚牌魚露
Master Chef Co Ba
Fish Sauce - 680ML

2/3.00

東安植物牛油
Tuong An Margarine - 200G

1.99
each

雞嘴樹糖
Cock Brand Palm
Sugar Plastic Tray - 454G

2/3.00

UFC各式醬汁
UFC Ready Recipe
Assorted Sauce - 200G

3.69
each

Lemon Square 夾心蛋糕
Lemon Square Inipit Custard /
Chocolate Lava - 10x23G

2.69
each

馬卡比牌魚露(1L)
Marca Pina
Fish Sauce Patis - 1L

2.79
each

福口牌椰子水 (1L)
Foco 100%
Pure Coconut Water - 1L

3.99
each

多款口味
Omachi 即食麵 (5包)
Omachi Instant Noodle Assorted
Flavors - 5x78G

2/4.00

Super Crunchy 炸脆皮
Super Crunchy Chip-Charon Pinoy
Bawang / Lechon Kawaii - 90G

5.49
each

伊藤園各式茶類飲品 (2L)
Itoen Assorted Tea Drink - 2L

12.99
each

雀巢美祿飲品
Nestle Milo
Chocolate Drink Mix - 900G

6.29
each

空中霸王梳打餅乾
M.Y. San Skyflakes
Crackers - 800G

2.99
each

MT牌多用途醬汁
Mang Tomas All
Purpose Sauce - 550G

7.99
each

安貝牌印度香米 (8LB)
Ambay Basmati Rice - 8LB

2.49
each

布蘭牌果果
Ambay Himalayan
Pink Rock Salt Jar - 1KG

3.29
each

神丹皮蛋/鹹蛋 (6隻)
Shen Dan Preserved/ Salted
Duck Eggs 6PCS

FROZEN 冷凍

4.99
lb

海燕牌去頭鮑魚
Ocean Swallow Yellow
Catfish Headless

2/3.00

幸福牌原隻指天椒
Lucky Whole Chilli
With Stem - 227G

5.99
each

海鷗牌蜜糖蕉 (1KG)
Ocean Seagull Whole Banana
Chui Sap Nguyen Trai - 1KG

3.99
each

幸福比內牌紫薯蓉
Lucky Pinoy Grated
Purple Yam Ube - 454G

2/4.00

幸福比內牌凍黃花魚乾
Lucky Pinoy Dried Croaker
Butterfly Fillet Alakaak - 100G

8.99
each

多款口味
海燕牌炸魚滑
Ocean Swallow Fried Fish
Paste Assorted Flavour - 400G

12.99
each

多款口味
Goldilocks 蛋卷
Goldilocks Half Rolls Select
Varieties 370- 430G

6.99
lb

馬尼拉之選石斑魚
Maynilas Choice Brown
Grouper

3.99
each

金沙巴原條蒸香蕉
Golden Saba Steamed
Banana Whole - 454G

5.99
lb

海威牌黑鯧魚
Searay Black Pomfret

7.99
each

馬尼拉之選急凍熟蜆
Maynilas Choice Cooked
Clam - 908G

4.99
each

多款口味
韓國 Melona 雪糕 (8條)
Melona Ice Cream Assorted
Flavour - 8x70ML

5.49
each

Choripdong 雞絲炸魚丸
Choripdong Pre-Fried Fish
Ball Assorted - 500 G

2.49
each

海燕牌糯米糯米飯
Ocean Swallow Sticky Rice
With Corn (Xoi Bap) - 300 G

BAKERY 烘培食品

5.99
each

多款口味
Monteur 蛋糕
Monteur Cake Roll
Assorted Flavours 147-166G

2.49
each

好運香脆豬仔包 (6個)
Lucky Crusty Buns 6PCS

PERSONAL CARE 個人護理

11.99
each

Tsubaki 速效滲透修復髮膜
Tsubaki Hair Mask
Premium Ex Repair - 180G

20.99
each

Skin1004 AIR-FIT 防曬霜 (SPF50+)
Skin1004 Suncream
Air-Fit Plus 50 SPF - 50ML

HOUSEHOLD 家居用品

21.99
each

Myland 三層不銹鋼 (26CM)
Myland Fry Pan Non
Stick 3 Layers - 26CM

4.99
each

拖鞋 (男/女裝)
Male/Female Slippers

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices. Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket



明威批發市場

現已遷新址

特價期 7月17日至7月23日

誠聘Part-time男雜工 如有意者請親臨面談

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary 電話: 403-250-8198

特價貨品售完即止, 廣告內價錢如有錯誤, 以店內標示為準。

營業時間: 每日11:00am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2026 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Amica白蝦 26/30
Amica White Shrimp



\$20.99/box

菠蘿蜜
Jackfruits



\$1.09/lb

餐館特價批發

紅雙喜百加利	\$39.00 /box
紅蘿蔔	\$11.00 /box
青蔥	\$28.00 /box
小箱紅椒	\$15.00 /box
李錦記草菇老抽 (6x1.75L)	\$20.00 /box
Savoy椰奶	\$57.00 /box
中華情U5	\$63.00 /box

\$1.99/lb

新疆香梨
Fragrant Pears

\$0.89/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$1.99/lb

妃子笑荔枝
Fresh Lychee

\$1.99/lb

油菜
Yue Choy

\$1.09/lb

加州大甜橙
California Oranges

\$1.19/ea

冰片糖
Brown Sugar

\$1.49/ea

鷹牌是拉差 (小瓶)
Eagle Brand Sriacha Hot Sauce

\$1.09/ea

雞牌菱粉
Cock Brand Tapioca Starch

\$33.99/bag

雞牌香米
Rooster Rice

\$4.19/ea

G7三合一咖啡
G7 3 in 1 Coffee

\$2.19/lb

龍利魚柳
Basa Fillet

\$3.79/ea

黑魚片
Snakehead Fish Sliced

\$1.89/ea

6" 公仔春卷皮
6" Doll Spring Roll Wrap

\$18.99/box

南美有頭蝦30/40
Champar White Shrimp

\$12.49/bag

鳳尾蝦26/30
White Shrimp Tail On

\$1.09/lb

紹菜
Short Napa

\$0.59/lb

紅蘿蔔
Carrots

\$1.59/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.69/lb

玉露香梨
Yulu Pears

\$1.69/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.19/ea

長青江西米粉/麵粉
Ever Green Rice Vermicelli

\$0.99/ea

珍珍小西米
CC Small Tapioca Pearl

\$1.79/ea

雞牌去衣綠豆
Cock Peeled Mung Bean

\$1.49/ea

珍珍牛肉湯料
CG Beef Pho Soup Mix

\$1.95/ea

ARD小椰奶
ARD Small Coconut Milk

\$7.19/ea

香菊鮮腐皮
Xiangju Fresh Bean Curd Sheet

\$1.99/ea

ARD急凍椰子水
ARD frz Coconut Juice

\$3.69/ea

巴沙魚扒
Basa Steak

\$2.79/ea

太陽香茅碎
Sun Brand Lemongrass

\$19.99/box

Nila白蝦 41/50
Nila White Shrimp

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲 1 包 3 個蒜頭

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

USA Peaches 1.98/lb	Jumbo Cauliflower 3.98/ea	3 Pack Romaine Hearts 2.98/ea
For 5 BC Corn 5.98	Navel Oranges 0.98/lb	Local Mini Cukes 1.68/lb
Lemons 1.28/lb	Limes 1.28/lb	Granny Smith Apples 1.28/lb

零售、批發無任歡迎，提供批發送貨服務。

本周特價7月16日 - 7月22日

加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會
CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION
204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

Public Notice - 通告

耆英夏令免費一日遊

Calgary to Banff and Lake Louise One-Day Seniors' Free Trip

- 旅遊日期：二零二六年七月廿五日（星期六）
- Travel Date: July 25, 2026 (Saturday)
- 目的地：卡城 - 班芙國家公園 - 路易斯湖
- Destination: Calgary - Banff National Park - Lake Louise
- 集合時間及地點：早上七時十五分於唐人街中央街橋旁(116-2 Ave SE)停車場
- Meeting Place: 116-2 Ave SE Bridge Side Parking Lot (Chinatown) @7:15AM
- 旅遊巴士到達時間 (Bus Arrival)：@ 7:15AM
- 啟程 (Departure)：@ 7:45AM
- 回程卡城 (Return to YYC)：@ 5:00PM

Welcome any seniors of 60 years old and over in the Calgary Community at large to participate, please contact us to register. Limited seats, availability based on first come first served basis.

歡迎耆英60歲或以上健康人士免費參加，名額有限，額滿即止。

卡城越南華裔聯誼會 謹啟
二零二六年六月十一日



Contact 211 Alberta Know Your Options

Find mental health, addiction
and community supports.

Free. Confidential. Available 24/7.

Learn more at ab.211.ca

ALBERTA
RECOVERY
MODEL

Alberta

Thalea Florist
花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)
Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

✧ 結婚花球	✧ 靈柩花被
✧ 開張花籃	✧ 長壽花圈
✧ 剪綵花球	✧ 花牌、花籃

✧ 祭帳、檯圍

B&J 美加餐具設備公司
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品

恐龍谷 (Drumheller) 1 日遊

皇家泰立爾博物館 Royal Tyrrell Museum (三)

- (39) 「十億元岩石」1947年，亞省Leduc附近首次發現大型石油。海洋軟體生物被壓成液體混在岩層中，億萬年後今日，挖出來岩石，經提煉成煤或石油，價值億元。
- (40) 來到「滅絕 Extinction」展覽廳，從「奧陶紀 Ordovician」到「志留紀 Silurian」期間發生滅絕事件，有部份動物倖存。數百萬動物鈣化骨骼堆積起來，形成綿延數千公里「泥盆紀珊瑚礁 Devonian Reef」。
- (41) 在不同地方深海，發現各式各樣倖存和滅絕動物化石。
- (42) 在「緬省 Manitoba」蘊藏「奧陶紀 Ordovician」保存極為罕見軟體生物，如海藻和水母，其中之一是世界上最大「三葉蟲 Trilobite」化石。
- (43) 微亮紫光玻璃箱內「泥盆紀珊瑚礁 Devonian Reef」模型，做成美麗古海洋世界。
- (44) 「四足動物 Tetrapods」由有鰭魚類演化而來，有兩對四肢脊椎動物，例如水陸兩棲「提塔利克魚 Tiktaalik」。
- 轉過彎(45) 全新「學習室 Learning Lounge」，近距離接觸亞伯達龍 Albertosaurus，動手深入了解亞伯達龍生活方式、呼吸、進食、行走等等。
- 步落旋轉樓梯，梯間 (46) 「晚泥盆世」最早期四足兩棲動物「石蠟螈 Ichthyostega」模型。
- 進入爬蟲類 Reptiles 展櫃，(47) 展櫃內展出各種恐龍頭骨化石，包括精美「角龍 Ceratopsian」頭骨。
- (48) 「始祖龍 Archegosaurus」迷齒類 labyrinthodonts 淡水兩棲動物，完整骨骼嵌在岩石之中。
- (49) 「第一類水生昆蟲 First in the Water」包括蜻蜓、蒼蠅、蚊子和甲蟲等，有些只能存活幾天甚至幾小時。
- (50) 「陸地先驅 First on Land」昆蟲是最早期生物，包括蜈蚣、千足蟲millipedes等遍布全球陸地，展櫃內化石有 (50a) 美國「千足蟲 millipedes」，(50b) 中國蟑螂；琥珀內有 (50c) 白蟻，(50e) 「象鼻蟲 Weevil」，(50f) 「蚋 Gnat」。
- (51) 低角度光線，將砂岩板上3.75億年前，千足蟲足跡顯露出來。
- (52) 「最早飛翔的昆蟲 First to Fly」4億年前「石炭紀 Carboniferous」，許多昆蟲已經能夠飛翔，包括蚊子和蒼蠅等，比鳥類早飛1億多年。
- (53) 光亮「中生代 Mesozoic」，分三疊紀 Triassic、侏羅紀 Jurassic、白堊紀 Cretaceous。距今2.52億年前，動植物從海洋遷移到陸地，地球遍佈類繁多動植物群，恐龍開始出現，2.52億年前，推斷大型隕石撞擊地球，導致90%生物消失「大滅絕」。
- (54) 彷彿海底 展廳，展示 鎮館之寶之一，體長約21公尺 (69英尺)「魚龍 Ichthyosaur」，藍色部份骨骼伏在地上，黑色部份尚未發現，包括張開兩個鰭狀的前肢，長顎尖而狹窄，尾巴椎骨放在玻璃櫃內。化石花了3年時間，2001年才完成挖掘工程。
- (55) 「恐龍大廳 Dinosaur Hall」嘩！中生代壯觀恐龍世界，Tony忙着替團友站在恐龍腿部化石旁拍照，人只是一節小骨高。趁機四處走走，近距離接觸一具真實體大小相同恐龍骨架化石，背後畫了牠們的樣子，畫前有株「古樹化石」，古樹旁是草食性「角龍區 Ceratopsians」。
- (56) 「圓頂龍 Camarasaurus」，頸和頭比其它長頸恐龍相對較短。
- (57) 2011年發現，1.1億年前「結節龍 Nodosaur」頭骨，保存極佳皮膚和完整骨板，被譽為「結節龍木乃伊 Nodosaur mummy」。
- (58) 「劍龍 Stegosaurus」背部獨特風箏狀骨板和尾巴上用來防禦四根尖刺，因而得名。
- (59) 「貝氏開角龍 Chasmosaurus belli」，有極長頸盾，頸盾上有兩個較大開口，以及短小面部角，體長約4.8公尺。
- (60) 「戈爾戈龍 Gorgosaurus」弱肉強食正大啖「尖角龍 Centrosaurus」骨骼。
- (61) 前面是身披重甲「歐氏甲龍 Euoplocephalus」，以錘狀尾巴而聞名。後面是「亞伯達龍 Albertosaurus」是霸王龍 Tyrannosaurus 近親，體長約9公尺 (30英尺)。
- (62) 「厚鼻龍 Pachyrhinosaurus」有一個厚實骨質突起鼻子。未完待續。



泥盆紀珊瑚礁



魚龍



歐氏甲龍和亞伯達龍

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

四十一所公立學校項目加快推進

41 more school projects fast-tracked

我們正在加快推進41個學校建設項目——其中16個位於卡城，11個位於愛城，另有14個分佈在全省各地——讓學生們能夠更早地享用嶄新及改善後的校舍。這些項目將在亞省全省新增及改善逾39,000個學生學習空間。

“學校立即建設”計劃將投入86億加元用於校舍建設。到2031至2032年，該計劃將在全省新增及改善約200,000個學生學習空間。

了解更多：四十一所公立學校項目加快推進



資料提供：Alberta Government

 加拿大亞伯達省卡加利順德聯誼會
Shunde Association of Calgary, Canada
Suite 377, 328 Centre St. SE, Calgary, AB, T2G 4X6 (Dragon City Mall 3rd Floor | 龍城商場三樓)
Phone: 403-263-3668 | Email: shunde00@outlook.com | Website: www.shundecalgary.ca

免費耆英(只限五十五歲或以上)晚宴 Free Banquet For Seniors (55+ only)

日期：二零二六年八月一日(星期六)

Date：August 1, 2026 (Saturday)

時間：準晚上五時三十分開始

Time：Starting 5:30 p.m. sharp

地點：卡城華埠中華文化中心大堂

**Location：Auditorium at Chinese Cultural Centre,
197 First Street S.W., Calgary AB T2P 4M4**

費用全免，報名請於本會網站www.shundecalgary.ca登記、或電郵shunde00@outlook.com、或致電403-263-3668留言，額滿即止。只有獲票者才會於七月廿四日前收到個別通知，所有到會者必需填寫及簽署包括個人資料之特定表格。

*** You can register at our website www.shundecalgary.ca or by email to shunde00@outlook.com, or call 403-263-3668 and leave a message. Seats are limited and enrolments are on first come first served basis. Only those with successful reservations will be replied individually prior to July 24, 2026. All attendees must complete and sign attendance forms which include private information.***



Calgary Chinese Seniors' Recreation Society

卡城華人耆英康樂社

33 Edgevalley Circle NW Calgary AB Tel: (403)870-8878

DAY TRIP TO CANMORE & KANANASKIS FOR SENIORS

The CCSR Society is organizing Day Trips only open to seniors 60 years of age and above. Supper for all the participate seniors in Calgary on the return trip.

Date：Thursday June 25, 2026

Thursday July 23, 2026

Cost：\$35 per member, \$55 per non-member

As the seatings for the trip is limited, registration is required on a first come first serve basis with Photo ID. Please contact our Director of Recreation (Frank) for registration details at our office.

(403) 870-8878 or (587) 971-0782

訃告

洪白玉女士，原籍福建省同安縣人士。溯生於一九四八年四月八日，終於二零二六年七月十四日與世長辭，積閏享壽八十一歲。謹擇定於二零二六年七月十八日下午四時正，於卡城皮爾遜殯儀館（Pierson's Funeral Home, 4121 - 17 Ave SE Calgary Alberta T2A 0T1）舉行家奠，並於翌日上午九時三十分至十時舉行喪禮，唸誦佛經後，隨即出殯下葬於山景墓園（Mountain View Cemetery）。

聞

胞弟	胞弟	胞弟	胞弟	胞弟	胞弟
滄漢	滄海	滄賢	滄美	滄滿	秀芬
弟媳	弟媳	弟媳	弟媳	弟媳	妹夫
阮氏煌	阮氏虹	張月英	徐佩妮	符文蓮	張明華

同泣告

家屬繁多，恕未盡錄。

輓

本會理事

洪白玉女士 仙遊

彤管流芳
範垂巾幗

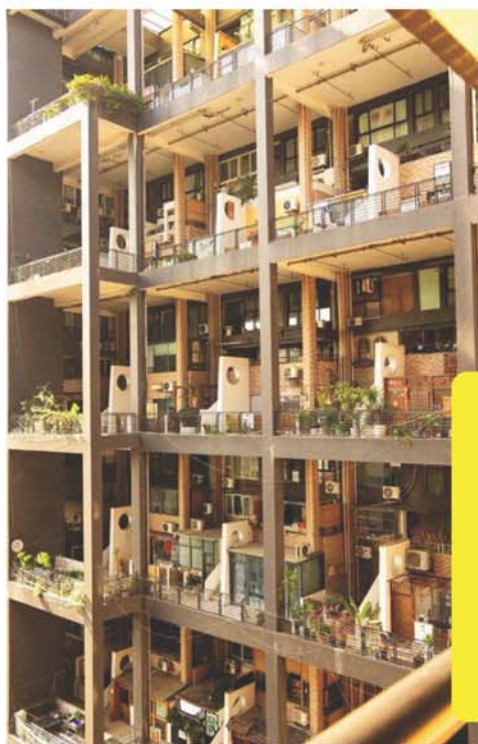


卡城福建同鄉會

全體理事

仝敬輓

現實中的公仔房 成都曼哈頓 自然派公寓



位於成都的這座公寓，被譽為現實中的公仔房。偌大的樓層，內裡有可見樓梯，小花園，住戶的門窗，以及部份室內的裝置。仿佛現實中的樂高積木，或是芭比樂園。這座建於2000年左右的建築，在高層電梯公寓裡面建起自然生態環境，戶戶私家獨院，並雙面通風採光。為城市人提供了新的居住模式，打破傳統公寓狹窄的黑走廊，在高層電梯公寓裡面開闢了花園等只有別墅才有的景致，吸引不少人前來打卡。每四層開一個樓高8米的建築空體，開放為與自然，空氣連通的圍合院落。





VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：ccea@ccea.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2093期 2026年7月16日至7月22日

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

PHO PHAM榮譽冠名贊助：

關愛耆英健步行暨籌款表演 2026

衷心感謝：

於7月11日舉行的關愛耆英健步行暨籌款表演已完滿結束。當日有超過540位參加者及義工出席，場面非常熱鬧！在此特別感謝各位善長仁翁慷慨解囊、義工的努力以及各界人士的鼎力支持，使我們的籌款活動得以成功！



7月17日

未成年人財產法

嘉賓：區慧中大律師

「社區透視鏡」
中文電台FM94.7(粵語)

週五 上午10:30-11:00

下期預告：

7月24日

弱聽與認知障礙症的關連

7月22日

插花講座 - 花姿解碼：從花的形態分類到家居日常應用 (粵語)

講者：DFA荷蘭花藝導師 Sanie Poon

「奇聞書事」
週三 下午2:00-3:00

網上講座 ZOOM ID: 875 977 9955

下期預告：

7月29日

亞省長者福利補助計劃 (粵語)

Nutrition for Seniors II

吃得健康 活得精彩 II

講者：AHS 亞省醫療服務局 侯理吟女士

長者重要營養素
講座內容：✓ 蛋白質 ✓ 維他命D
✓ 鈣質 ✓ 鹽分

7月17日(五) 粵語

7月24日(五) 國語

上午10:00 - 11:30

報名及查詢
劉姑娘

網上講座 ZOOM ID 875 977 9955

現場轉播 耆英會地庫活動室

動感尊巴舞試玩

Zumba Dance Trial Class

7月25日及8月1日(週六，共2堂)

下午2:30至3:30

耆英會地庫娛樂室

名額：12人

2堂收費：會員：\$10 / 非會員：\$15

*可單堂收費 - 會員：\$5 / 非會員：\$8

導師：Akiko



*學員跟隨導師的動作，透過重複基本舞步，體驗Zumba舞蹈的節奏，並享受運動的樂趣！

報名及查詢：何姑娘

國家公園三重奏 兩天勝景遊

傑仕柏(Jasper) 庫特內(Kootenay) 班芙(Banff)

出發日期：

8月31日-9月1日

(星期一及二)

集合時間：上午7:30

集合地點：耆英會

行程：

- 乘車遊覽冰原大道
- 鴉爪冰川
- 多個壯麗瀑布
- 瑪琳峽谷
- 哥倫比亞冰原

費用包括：

- 酒店住宿及早餐
- 豪華旅遊巴士

收費：	會員價	非會員價
2人房	\$278/位	額外加
3人房	\$258/位	\$20/位
4人房	\$238/位	

小童(1-11歲) \$195/位 (必須與2大人同團) 查詢及報名：地下辦公室
本團由Northern Travel Limited 負責安排行程及導遊

社區同行大使計劃

義工招募培訓

計劃目標：
透過朋輩支援，促進華裔長者身心靈健康，並與社區聯繫。

培訓內容：

- 自我照顧及助人技巧
- 認識長者精神健康
- 哀傷處理及壓力管理



參加資格：
有興趣瞭解精神健康及探訪服務完成訓練後須參與10小時或以上探訪服務

8月6日及13日(四)

上午9:30至下午4:30

耆英會地庫娛樂室

培訓以粵語及普通話進行

報名及查詢
簡姑娘

WE'RE HIRING

本會現正招聘以下職位

- 家居清潔員
- 醫療保健助理
- 會計(合約)
- 行政助理

詳情請留意本會網站

耆英會假期通告

8月3日(星期一)

公民日法定假期

本中心休息一天

7月25日(星期六)耆英會開放時間特別安排

是日為本會員工退修日

中心將不辦公，但仍開放供會員使用



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 f

以上所有特價，限量發售，售完即止。

朝鮮末代公主 德惠翁主

宇軒整理



韓國美女明星孫藝珍曾在2016年拍攝過一部名為《德惠翁主》的電影，當年廣受好評。這位朝鮮日治時期的李王家末代公主，由於時代的變遷，在30多年的日本旅居生涯中被遺忘，後來失憶發瘋，歸國後在療養院度過晚年。1912年出生的德惠翁主，是最後一位朝鮮國王高宗李熙的唯一也是最年幼的女兒，母親是貴人梁氏。她一出生便受到寵愛，父親曾

怕日本局勢影響，希望能用婚姻的方式將其留在身邊。無奈高宗突然駕崩（據說被毒殺），加上日本的介入，她的婚事隨後不了了之。德惠翁在韓國的公立小學就讀，會操流利的日語。1925年，她被送往日本留學，身份依舊保留“王族”，直到其母去世，德惠翁才回到韓國奔喪。她在母親去世後一周被送回日本後開始精神失常，被診斷為思覺失調症。1930年，日本政府決定將其嫁給末代對馬府中藩主的侄兒，並在一年後完婚。雖然其嫂子及大哥均對其病情便是擔憂，但對方並無解除婚約，部份原因是其瀕臨破產邊緣。據說德惠翁當時的情況並不樂觀，她幾乎低頭不語，舉止有異，而且不時大笑。結婚第二年她與丈夫生下一女後，病情越來越嚴重，幾乎無法撫養女兒。1946年，她被送進東京醫院。隨後，韓國及日本均廢除貴族制度，夫婦二人瞬間成為平民。1950年，大哥到醫院探視德惠翁，發現她狀態不佳後讓丈夫與其離婚，並順利將其送回杭鍋。1956年，德惠翁唯一的獨生女在留下遺書後失蹤。她在杭鍋精神病院治療數年，在臨終前5年被送往翰林大學醫院住院並去世，享年76歲。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201, 11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程(初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內
營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗
專業可靠
專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaaiui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

教授: amyfu2297
* 授課地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點: 西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO · THEORY · HARMONY · COUNTERPOINT · ANALYSIS · HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

- 教授從初學者到 ARCT 各級課程
- 可選擇在學院或在網上教學
- 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
- 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市鄰)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍: 換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
- 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話: (403) 230-3329 忻先生
手提: (403) 703-0476
傳真: (403) 984-3301 PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: **403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒臘家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理
承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN
PHO & NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器器管庫頂
機機機機機機機機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



德國奧迪A6車系增添新家族成員

德國奧迪汽車（Audi）在重新定義麾下產品命名規則後，於A6 e-tron家族之外增列了燃油動力架構的A6家族，包含了A6車系與A6 Avant車系，近日則又為A6家族增添新成員，或者說依循往昔配置規劃推出了A6 Allroad車系，雖然當前車壇潮流乃是SUV的天下，轎車可以說是日漸式微，但旅行車在歐洲市場仍舊擁有一定市占比例，而擁有更多越野功能設定的Allroad車系，則是提供旅行車愛好者有別於SUV之外的選擇。

事實上，奧迪A6 Allroad車系已經退出市場好些時日，而在新世代A6家族中再次推出，主要應當也還是對應歐洲市場需求，奧迪原廠首波僅推出兩種動力選擇，分別是柴油的3.0公升V6 TDI 220kW，以及採用Plug-In Hybrid動力架構的e-hybrid 270kW，前者歐洲售價為77,250歐元，e-hybrid售價為80,250歐元。

在外觀造型上延續A6 Avant輪廓的A6 Allroad，從車身下緣週遭滿布防刮素料，不難看出其以對應越野需求的產品初衷，廠方也在外觀上將更為動感的寬體套件導入，呼應動感為題的產品主軸，全新奧迪A6 Allroad車長來到5,016mm、車寬與車高依序為1,986mm、1,479mm，Allroad相比Avant的尺碼放大了不少，根據原廠資料顯示，A6 Allroad距地高度較A6 Avant增加了34mm，原廠標配19吋胎圈組，最大可選配21吋。

對應具備一定程度越野功能的設定，新世代奧迪A6 Allroad在

底盤設定上標配主動式氣壓懸掛系統，懸掛行程55mm、比A6 Avant增加25mm；不同產品定位的特色，也顯現在駕駛模式選擇設定上，除了個人化、舒適、動態等駕駛模式外，A6 Allroad也提供有越野模式。此外，在定位較高的A6 Allroad e-hybrid車型上，全輪轉向系統列為標配設定。

奧迪在去年年初就已經公布為了呼應歐盟法規走勢，計畫推出更多Plug-In Hybrid車型，因此幾乎新世代車系都有e-hybrid車型，而A6 Allroad的e-hybrid車型主要就是延續與A6 Avant e-hybrid相同架構，搭載2.0公升TFSI引擎與電動馬達搭配，引擎可供輸185kW（252匹）馬力，電動馬達則提供105kW（143匹）馬力，綜效輸出功率在270kW（367匹）、51公斤米。搭載的電池總容量為25.9kWh（實際可用20.7kWh），支援約95公里純電續航距離。

柴油動力的3.0公升V6 TDI 220kW則是導入有48V輕油電系統輔助，引擎可輸出的數據為220kW（299匹）最大馬力，以及59.2公斤米最大扭力，48V輕油電系統則可額外提供18kW（24匹）馬力輔助；無論是柴油還是e-hybrid動力車型都標配有quattro全時四輪驅動系統，柴油車型能在5.4秒內完成靜止到每小時100公里加速，而e-hybrid車型則是5.5秒，極速都設定在時速250公里。



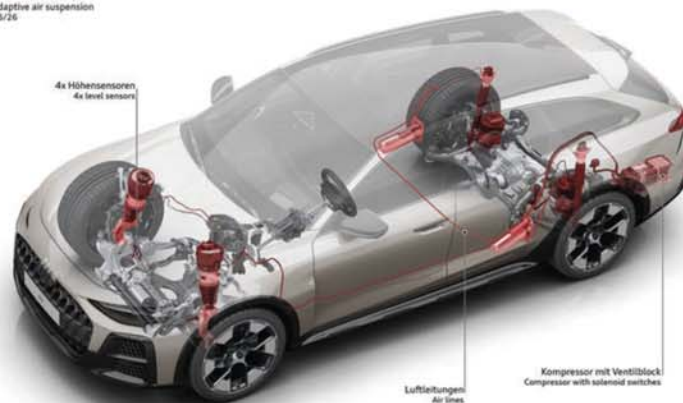
Audi A6 allroad e-hybrid quattro

Antriebsstrang
Drivetrain
06/26



Audi A6 allroad

Luftfederfahrwerk
adaptive air suspension
06/26



Audi A6 allroad

Neigungsanzeige
Tilt angle display
06/26



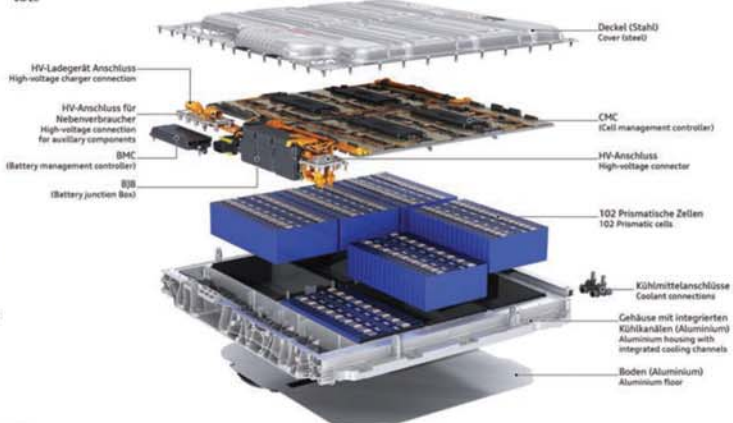
Audi A6 allroad e-hybrid quattro

Systemkomponenten
System components
06/26



Audi A6 allroad e-hybrid quattro

Aufbau der Hochvolt-Batterie nach neuem cell-to-pack Verfahren
Overview of the high-voltage battery using a new cell-to-pack process
06/26



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

PRINTING & COPYING
永恒印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available & Cheap

FLAGS

DOOR HANGERS

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草
修樹鋸樹
花床鬆泥

耙草施肥
修剪圍樹
定期剪草

草地門孔
乾葉清理
冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403) 560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Covertown Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)

招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛鍊身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時

地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary

(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷

扭傷、勞傷中氣、陳年舊患

風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輪胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年內外水水木實雲門圍土霉舊
經驗油管電工木石窗庫菌屋
漆換修程板磚裝台修理新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠
WAYNES RENOVATION 免費估價

圍屋安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂

土庫裝修、土庫鋸窗加大

土庫漏水補漏等

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass
Windshield Specialist
汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT



SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



TOPMADE

PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)

本公司提供

醫療保險津貼 及 免費泊車位

有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary

或 電郵履歷至

office@topmade.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家 HO WON RESTAURANT

地址：115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板
及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



HIGH LIMIT

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介：

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況：

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括：

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗：

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力：

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bel 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



酒勾全亞洲

7月21日起 8PM
主持：鄭芷凡、馬志威

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Jul 16

- 0:20 新聞重播
- 1:05 家居設計解密室
- 1:30 鬼馬飛龍
- 3:15 火燒島之橫行霸道
- 5:05 龍神
- 6:50 小姐誘心
- 8:50 七月與安生
- 11:00 等一個擁抱
- 12:55 鬼咒怨妹
- 15:20 鬼夫成龍
- 17:20 黃金花
- 19:15 娛樂頭條
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 女行團
- 20:30 千杯不醉
- 22:30 滿江紅

星期五
FRIDAY
Jul 17

- 1:25 新聞重播
- 2:10 女行團
- 2:40 八喜臨門
- 4:30 偵探兵
- 5:40 黃金花
- 6:30 千杯不醉
- 8:25 滿江紅
- 10:25 鬼馬飛龍
- 13:25 偵探兵
- 15:20 兇手還未睡
- 17:15 娛樂頭條
- 19:15 香港有線新聞
- 20:00 日式流行
- 20:30 溫暖的抱抱
- 22:35 神奇兩女俠

星期六
SATURDAY
Jul 18

- 0:25 新聞重播
- 1:10 日式流行
- 1:40 鬼咒怨妹
- 3:55 馬路英雄2非法賽車
- 5:40 紅龍陰影
- 7:25 火燒島之橫行霸道
- 9:15 兇手還未睡
- 11:00 溫暖的抱抱
- 13:10 神奇兩女俠
- 15:05 馬路英雄2非法賽車
- 16:55 寶貝計劃
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 影子殺人
- 21:45 逃出立法院
- 23:35 香港有線新聞

星期日
SUNDAY
Jul 19

- 24:05 最靚語
- 1:55 傻傻愛你 傻傻愛我
- 3:40 鬼咒怨妹
- 5:50 八喜臨門
- 7:25 寶貝計劃
- 9:55 影子殺人
- 11:40 逃出立法院
- 13:25 最靚語
- 15:15 傻傻愛你 傻傻愛我
- 17:00 天涯海角
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 大三元
- 22:00 天涯海角

星期一
MONDAY
Jul 20

- 0:05 香港有線新聞
- 0:35 心中有鬼
- 2:25 日本沉沒
- 4:55 不愛不散
- 6:40 天涯海角
- 8:45 大三元
- 10:45 心中有鬼
- 12:40 日本沉沒
- 15:20 不愛不散
- 17:15 追凶
- 19:15 娛樂頭條
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 同一綫索
- 20:40 被偷走的那五年
- 22:45 天龍八部之喬峰傳

星期二
TUESDAY
Jul 21

- 1:10 新聞重播
- 1:55 同一綫索
- 2:30 爭雄
- 4:40 Miss杜十娘
- 6:15 追凶
- 8:00 天涯海角
- 10:05 被偷走的那五年
- 12:20 天龍八部之喬峰傳
- 14:50 爭雄
- 17:15 追凶
- 19:15 娛樂頭條
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 酒勾全亞洲
- 20:30 正義迴廊
- 23:00 大內密探零零發

星期三
WEDNESDAY
Jul 22

- 0:45 新聞重播
- 1:30 酒勾全亞洲
- 2:00 龍城別戀
- 4:10 七月又十四之信不信由你
- 6:00 過界
- 7:55 正義迴廊
- 10:30 天涯海角
- 12:45 大內密探零零發
- 14:35 龍城別戀
- 16:55 使徒行者
- 19:15 娛樂頭條
- 19:30 香港有線新聞
- 20:00 家居設計解密室
- 20:30 封神第一部
- 23:10 龍馬精神



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://atco.com/co)，了解如何保护您的家

ATCO



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.

Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費

方尺 \$6.5。



有意請來電查詢

LEASED
經已租出

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯

廳, 時尚廚房備中央島櫃及

早餐吧, 水晶石廚櫃, 兩

煤氣煮食爐, 樓上三房

主人套房, 特大主睡房, 中央

冷氣, 前進雙車房, 近大型

商場及即將落成學校。



\$699,900



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel: 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



信誠留學 移民投資顧問



總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575

電郵: myvisavisa@gmail.com

地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)

來訪請預約



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta

Investing in DEFENDS for future engineering and national defence





美國SUBARU於早前透過官方新聞平台宣佈，將會推出2027年款純電休旅SOLTERRA，延續小改款後的等級劃分，預計提供PREMIUM、LIMITED、LIMITED XT 與 TOURING XT 共四種車型，全車系均為雙馬達全時四驅配置，建議售價：PREMIUM：38,495美元、LIMITED：41,395美元、LIMITED XT：42,895美元、TOURING XT：45,855美元。

當今世代的小改款SOLTERRA，最早於2025年紐約車展中推出，在外觀和內裝進階的同時，迎來電池容量與續航表現的提升，本次2027年款車型在動力調校、配備規劃調整後，預計今年秋季進駐全美各地車商。

2027年款 SOLTERRA PREMIUM 在入門定位下，提供18吋低風阻鋁圈、平貼式車頂架與平整化車頭造型。LIMITED以上車型升級至20吋鋁圈、後擾流尾翼，至於頂規 TOURING XT 車型則享有

專屬黑車頂雙色車身塗裝。

2027年款SOLTERRA內裝全車系搭載真皮包覆方向盤、雙區恆溫空調、14吋多媒體觸控螢幕，支援無線 Apple CarPlay 與 Android Auto，以及 SubaruConnect 車輛服務，並將駕駛座電動調整、雙前座加熱與X-Mode越野雙模式列為標準配備，中高階車型將增列記憶座椅、感應式電動尾門、Harman Kardon 音響系統、自動停車輔助、車內V2L功能、全景玻璃天窗與電子後視鏡。

動力部分，2027年款SOLTERRA統一搭載容量74.7kWh的鋰電池組，在前/後雙馬達全時四驅架構下，PREMIUM與LIMITED車型的最大馬力為233匹，LIMITED XT 及 TOURING XT 動力則提升至338匹；原廠公佈最大續航里程可達288英里（約460公里），所有車型均採用NACS充電規格，DC快充最大功率為150kW，AC滿充最大功率則為11kW。





SUBARU SOLTERRA



Support for workers and employers affected by global trade shifts

\$68.5M over three years will be invested through the new Canada–Alberta Workforce Tariff Response

Canada

